

**VYSVETLENIE INFORMÁCIÍ POTREBNÝCH NA VYPRACOVANIE PONUKY A
NA PREUKÁZANIE SPLNENIA PODMIENOK ÚČASTI****ÚPLNÉ ZNENIE ZO DŇA 01.12.2025**

Identifikácia obstarávateľa:	Železnice Slovenskej republiky, so sídlom: Klemensova 8, 813 61 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 31 364 501 (ďalej ako „obstarávateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)
Identifikácia predmetu zákazky a postupu zadávania zákazky:	zákazka pod názvom „Obnova železničného zvršku ŽST Trnava - ŽST Cífer, k. č. 1, 2 a oprava TV“ zadávaná postupom verejnej súťaže podľa ust. § 91 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zákon o verejnom obstarávaní“ v príslušnom gramatickom tvare), v súlade s ust. § 66 ods. 7 písm. b) zákona o verejnom obstarávaní s vyhodnotením ponúk z hľadiska splnenia požiadaviek na predmet zákazky podľa § 53 zákona o verejnom obstarávaní a vyhodnotením splnenia podmienok účasti podľa § 40 zákona o verejnom obstarávaní po vyhodnutí ponúk na základe kritérií na vyhodnotenie ponúk, zverejnená v Úradnom vestníku Európskej únie dňa 01.10.2025 pod značkou 2025/S 188-640363 a vo Vestníku verejného obstarávania č. 199/2025 zo dňa 02.10.2025 pod značkou 15693 - MSP (ďalej ako „verejná súťaž“ v príslušnom gramatickom tvare)

Obstarávateľovi bola doručená žiadosť o vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky a na preukázanie splnenia podmienok účasti. Obstarávateľ v súlade s ust. § 48 zákona o verejnom obstarávaní poskytuje vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky a na preukázanie splnenia podmienok účasti. Otázky záujemcov neboli redakčne upravované, sú v plnom znení ako boli doručené.

Otázka č. 42:	Zadavateľom požadovaná technológia prací (čistenie KL, snesení kolejových polí) vyžaduje čiastočné obsadenie zhlaví a staničných kolejí v žst. Cífer a žst. Trnava. Poskytne zadavateľ kolejové výluky staničných kolejí a zhlaví v rozsahu, ktorý bude zhotoviteľ požadovať?
Odpoveď na Otázku č. 42:	Úspešný uchádzač po uzatvorení zmluvy na základe výsledku verejnej súťaže, okrem iného, je povinný predložiť požiadavku na výluky, pričom predložená požiadavka na výluky musí zohľadňovať obstarávateľom oznámený plánovaný dátum odovzdania staveniska a plánovaný termín výluk. Náležitosti žiadosti o vyhotovenie rozkazu o výluke sú uvedené v predpise ŽSR DP 4 Výluková činnosť Železníc Slovenskej republiky. Koľajové výluky budú zabezpečené obstarávateľom v rozsahu technológie uskutočňovania predmetu zákazky uvedenej úspešným uchádzačom v žiadosti o vyhotovenie rozkazu o výluke. Ako obstarávateľ uviedol v Odpovedi na Otázku č. 25 nižšie, platí, že nemôže dôjsť k súčasnému vylúčeniu koľaje č. 1 a koľaje č. 2, mimo krátkodobých nočných výluk v trvaní 3 - 4 hodiny.
Otázka č. 41:	Poskytne zadavateľ výluky trakčného vedenia v celom úseku provádzania opravných prací po celou dobu realizácie prací?
Odpoveď na Otázku č. 41:	Úspešný uchádzač po uzatvorení zmluvy na základe výsledku verejnej súťaže, okrem iného, je povinný predložiť požiadavku na výluky, pričom predložená požiadavka na výluky musí zohľadňovať obstarávateľom oznámený plánovaný dátum odovzdania staveniska a plánovaný termín výluk. Náležitosti žiadosti o vyhotovenie rozkazu o výluke sú uvedené v predpise ŽSR DP 4 Výluková činnosť Železníc Slovenskej republiky. Výluky trakčného vedenia budú zabezpečené obstarávateľom v rozsahu technológie

	uskutočňovania predmetu zákazky uvedenej úspešným uchádzačom v žiadosti o vyhotovenie rozkazu o výluke.
Otázka č. 40:	Zadavateľ požaduje provést defektoskopii kolejnic. Prosíme zadavatele o informaci, kdy byla provedena poslední defektoskopie v rámci pravidelných kontrol a o zaslání záznamu z této kontroly. V případě, že má být defektoskopie provedena zhotovitelem, prosíme o doplnění položky na tyto práce do rozpočtu.
Odpoveď na Otázku č. 40:	Informácia o predchádzajúcej defektoskopickkej kontrole, ako aj záznamy z tejto kontroly sú pre účely prípravy ponuky v tejto verejnej súťaži irelevantné a teda obstarávateľ záznamy z predchádzajúcej defektoskopickkej kontroly neposkytne. Ako bez akýchkoľvek pochybností vyplýva z popisu položky č. 3 a č. 34 Prílohy č. 12 Ocenený zoznam položiek súťažných podkladov, uchádzač náklady na defektoskopické premeranie zahŕňa do týchto položiek.
Otázka č. 39:	Stávající sklonovníky a vzdálenostní upozorňovadla zůstanou zachována, nebo je bude chtít zadavatel nahradit novými? Pokud ano, prosíme o doplnění položky do rozpočtu.
Odpoveď na Otázku č. 39:	Existujúce sklonovníky a vzdialenostné upozorňovadlá zostanú zachované.
Otázka č. 38:	V zadávací dokumentaci zadavatel předpokládá množství odpadu při čištění kolejového lože ve výši 20%, ale doplnění nového šterku uvažuje ve výši 40%. Proč takové to vysoké množství?
Odpoveď na Otázku č. 38:	Obstarávateľ požaduje doplnenie nového kameniva koľajového lôžka z vyvretých hornín frakcie 31,5 (32) - 63 mm v predpokladanom v objeme 40 % na základe obhliadky súčasného stavu, na základe predpokladaného množstva nevratnej frakcie po čistení koľajového lôžka a na základe skutočnosti, že v koľaji č. 2 v úseku trate v žkm 43,800 - 44,000, v dĺžke 200 m požaduje odťazenie 100 % koľajového lôžka až na úroveň zemnej pláne, pričom obstarávateľ predpokladá, že kamenivo po odťazení nebude s veľkou pravdepodobnosťou ani po jeho recyklácii opätovne použiteľné. Neupotrebenú časť nového kameniva koľajového lôžka z vyvretých hornín frakcie 31,5 (32) - 63 mm úspešný uchádzač uloží na depóniu obstarávateľa; miesto uloženia určí správca obstarávateľa.
Otázka č. 37:	V místě sanace je nutné odtěžit 100% kolejového lože. S tímto zadavatel nikde v rozpočtu neuvažuje. Prosíme o doplnění položky.
Odpoveď na Otázku č. 37:	Obstarávateľ v rámci uskutočňovania predmetu zákazky v koľaji č. 2 v úseku trate v žkm 43,800 - 44,000, v dĺžke 200 m uvažuje s odťazením 100 % koľajového lôžka až na úroveň zemnej pláne, pričom tieto práce sú zahrnuté v položkách č. 35 - 40 Prílohy č. 12 Ocenený zoznam položiek súťažných podkladov. Doplnenie dodatočných položiek nie je potrebné.
Otázka č. 36:	Provedl zadavatel inženýrsko geologický průzkum v místě sanace žel. spodku? Dle našich odborných zkušeností je navržený způsob sanace absolutně nedostačující a s největší pravděpodobností neodstraní příčinu problémů, ale pouze odstraní závadu. Výsledkem bude, že GPK v místě navržené sanace se bude i následně rozpadat. Prosíme zadavatele o informaci, na základě čeho stanovil rozsah sanace, pokud nebyl proveden IGP.
Odpoveď na Otázku č. 36:	Obstarávateľ inžiniersko-geologický prieskum v mieste sanácie železničného spodku nevykonal. Obstarávateľ stanovil technológiu opravnych prác na základe analýzy lokálnych kontrolných meraní a návrhu železničného spodku podľa Porealizačnej projektovej dokumentácie po modernizácii realizovanej

	<p>v roku 2001, ktorá tvorí Prílohu č. 2 Kapitoly B.1 Opis predmetu zákazky súťažných podkladov.</p>
<p>Otázka č. 35:</p>	<p>Ďakujem za odpoveď na otázku č. 32. Stále nesúhlasíme s VO, že nie je potrebné stavebné povolenie. Podľa nášho názoru nejde o § 18 ods. 5 písmeno k) zákona č. 25/2025, tak ako ste písali v odpovedi na otázku č. 32. Podľa nášho názoru ide o § 18 odsek 3 písmeno h) tohto zákona, keďže sa budú meniť základy trakčných stožiarov.</p> <p>Ďalej podľa nášho názoru bude potrebné naprojektovať typy pilót, zabezpečiť penetračné skúšky, vyrobiť pilóty. Počítal (časovo) verejný obstarávateľ s týmito činnosťami v rámci lehoty výstavby 120 dní?</p> <p>Ďalej momentálne prebieha výstavba novej káblovej chráničkovej trasy v rámci projektu zvýšenia priepustnosti trate a tento projekt úzko súvisí s touto súťažou. Káblová chráničková trasa vedie blízko pri koľaji a blízko základov trakčných stožiarov. Pri demontáži základov trakčných stožiarov sa môže poškodiť káblová chráničková trasa. Budú sa vymieňať tieto základy, keď budú kolidovať s káblovou chráničkovou trasou?</p>
<p>Odpoveď na Otázku č. 35:</p>	<p>Obstarávateľ zotrváva na stanovisku prezentovanom obsahom Odpovede na Otázku č. 32 nižšie. V prípade predmetu zákazky, nejedná sa o novostavbu, jedná sa o opravu základov stĺpov trakčného vedenia, pričom sa nemení poloha základov, trakčné vedenie nadväzuje na pôvodné trakčné vedenie.</p> <p>K termínu uskutočňovania predmetu zákazky, ktorý nemôže byť dlhší ako jednostodvadsať (120) celých kalendárnych dní obstarávateľ opätovne uvádza, že tento je primeraný povahe a zložitosti predmetu zákazky a obstarávateľ trvá na stanovisku, že uvedený termín uskutočňovania predmetu zákazky je splniteľný.</p> <p>Vo vzťahu k výstavbe novej káblovej chráničkovej trasy obstarávateľ uvádza, že vo vzťahu k predmetu zákazky ide o nezávislú stavbu a výstavba novej káblovej chráničkovej trasy prihliada na súčasný stav / polohu stĺpov trakčného vedenia. Trasa novej káblovej chráničky nemôže (a nebude) kolidovať so súčasnou polohou základov stĺpov trakčného vedenia.</p>
<p>Otázka č. 34:</p>	<p>Žiadame Obstarávateľa o vysvetlenie, či požaduje predloženie Technického riešenie resp. aký rozsah dokumentácie je potrebné predložiť po podpise ZoD z dôvodu dodržania stanovených lehôt Obstarávateľom pre realizáciu stavby. Na základe vyššie uvedeného Vás žiadame o primerané predĺženie lehoty na predkladanie ponúk.</p>
<p>Odpoveď na Otázku č. 34:</p>	<p>Úspešný uchádzač je povinný predložiť obstarávateľovi, po uzatvorení zmluvy na základe výsledku verejnej súťaže, v lehote do sedem (7) kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy obstarávateľa, harmonogram prác, pričom predložený harmonogram prác musí zohľadňovať obstarávateľom oznámený plánovaný dátum odovzdania staveniska a plánovaný termín výluk.</p> <p>Zároveň je úspešný uchádzač povinný predložiť požiadavku na výluky, pričom predložená požiadavka na výluky musí zohľadňovať obstarávateľom oznámený plánovaný dátum odovzdania staveniska a plánovaný termín výluk. Náležitosti žiadosti o vyhotovenie rozkazu o výluke sú uvedené v predpise ŽSR DP 4 Výluková činnosť Železníc Slovenskej republiky.</p> <p>Obstarávateľ ďalej požaduje vo vzťahu k uskutočňovaniu stavebných prác na železničnom spodku v koľaji č. 2 v úseku trate v žkm 43,800 - 44,000, kde obstarávateľ požaduje odťazenie sanačnej vrstvy podvalového podlažia zo štrkodrvy, minimálnej hrúbky 400 mm, vrátane geomreže a filtračnej geotextílie a opätovné zriadenie sanácie podvalového podlažia železničného</p>

	<p>spodku, pri zachovaní parametrov pôvodnej projektovej dokumentácie, spracovať realizačnú dokumentáciu.</p> <p>Obstarávateľ na základe žiadosti záujemcu o predĺženie lehoty na predkladanie ponúk, ako aj poskytnutého vysvetlenia informácií potrebných na vypracovanie ponuky a na preukázanie splnenia podmienok účasti pristupuje k predĺženiu lehoty na predkladanie ponúk a k s uvedeným súvisiacej zmene termínu otvárania ponúk. Lehota na predkladanie ponúk je stanovená do 11.12.2025 do 10:00 hod. SEČ. Otváranie ponúk sa uskutoční dňa 11.12.2025 o 10:05 hod. SEČ. Úplné znenie súťažných podkladov obstarávateľ uverejní súčasne s poskytnutím tohto vysvetlenia informácií potrebných na vypracovanie ponuky a na preukázanie splnenia podmienok účasti v prostredí elektronického prostriedku JOSEPHINE 2.3. Obstarávateľ zároveň vykoná opravu Oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania odoslaním Oznámenia o dodatočných informáciách, informáciách o neukončenom konaní alebo korigende na uverejnenie v Úradnom vestníku Európskej únie a vo Vestníku verejného obstarávania.</p>
<p>Otázka č. 33:</p>	<p>Vo výkaze výmer je v položke č. 21 „Výrub drevín s priemerom kmeňa na reznej ploche pňa nad 150 mm - vid'. pasportizácia náletovej vegetácie, dreviny, koľ č. 1“ a podobne v položke č. 58 „Výrub drevín s priemerom kmeňa na reznej ploche pňa nad 150 mm - vid'. pasportizácia náletovej vegetácie, dreviny, koľ č. 2“ uvedené množstvo „1 ks“ a v opise k týmto položkám sa uvádza: „doplní sa celková cena za výrub stromov v zmysle parpotizácie náletovej vegetácie“.</p> <p>V zmluve o dielo je v odseku (III.ii) Náletová vegetácia uvedené: „Objednávateľ požaduje odstránenie náletovej vegetácie ohrozujúcej bezpečnosť železničnej prevádzky v rozsahu stanovenom v Pasportizácii náletovej vegetácie, ktorá tvorí Prílohu č. 3 Zmluvy. V súvislosti s odstránením náletovej vegetácie, Objednávateľ zabezpečí a odovzdá Zhotoviteľovi Rozhodnutie o výrube, resp. iný doklad potvrdzujúci povolenie na výrub, ak sa v zmysle ust. § 47 zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov vyžaduje. Dreviny s priemerom do 150 mm vrátane Zhotoviteľ rozdrví na mieste výrubu a rovnomerne nimi pokryje trávnaté plochy v oblasti výrubu. S ostatkom drevín Objednávateľ požaduje naložiť v súlade s ust. zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.“ Ďalej v prílohe č. 3 Zmluvy o dielo je uvedené: „(obstarávateľ doplní Prílohu č. 1 Súťažných podkladov Pasportizácia náletovej vegetácie, KAPITOLY B.1 OPIS PREDMETU ZAKAZKY)“.</p> <p>Bez znalosti pasportizácie náletovej vegetácie a drevín, resp. znalosti množstva drevín s priemerom kmeňa väčším ako 150 mm je veľmi ťažké naceniť položky č. 21 a č. 58 vo VV. Žiadame obstarávateľov o bližšiu špecifikáciu uvažovaného množstva drevín s priemerom kmeňa väčším ako 150 mm.</p>
<p>Odpoveď na Otázku č. 33:</p>	<p>Tak, ako aj sám záujemca cituje v texte Otázky č. 33, presná pasportizácia náletovej vegetácie je uvedená v Prílohe č. 1 Kapitoly B.1 Opis predmetu zákazky súťažných podkladov (súbor pod názvom „2_Sutazne_podklady_Kapitola_B_1_Opis_predmetu_zakazky_Priloha_c_1_29_09_2025“).</p>
<p>Otázka č. 32:</p>	<p>Verejný obstarávateľ uviedol, že práce, ktoré sú predmetom súťaže nepodliehajú stavebnému konaniu, tzn. nie je potrebné stavebné povolenie. Vo zverejnenom výkaze výmer je 241,2 m3 betónového základu pre TV, 491,4 m3 výkopov pre základ, 222 kusov pilót. Stále verejný obstarávateľ trvá</p>

	<p>na tom, že nie je potrebné stavebné povolenie? Tieto práce si to predsa vyžadujú. Prosíme o vysvetlenie.</p>
Odpoveď na Otázku č. 32:	<p>Obstarávateľ zotrváva na stanovisku prezentovanom obsahom Odpovede na Otázku č. 30 nižšie.</p> <p>V zmysle zákona č. 25/2025 Z. z. Stavebný zákon a o zmene a doplnení niektorých zákonov (Stavebný zákon) v znení neskorších predpisov platí pre bežnú údržbu, opravy a obnovu stavby železničnej siete (trate a pevné zariadenia), pri ktorej sa nezasahuje do nosných konštrukcií, demonštratívny výpočet prác pre bežnú údržbu, opravy a obnovu, ktoré si nevyžadujú rozhodnutie o stavebnom zámere ani ohlásenie stavebnému úradu (viď §18 ods. 5 písm. k) zákona č. 25/2025 Z. z. Stavebný zákon a o zmene a doplnení niektorých zákonov (Stavebný zákon) v znení neskorších predpisov).</p> <p>Pojem „obnova“ v rámci vyhradenej stavby na Slovensku sa týka činností, ktorých cieľom je súbor stavebných a technických činností na výmene častí železničnej siete alebo jej časti, ktoré nemenia celkový výkon železničnej siete. Tieto procesné činnosti nevyžadujú zmenu projektovej dokumentácie podľa, ktorej bola obnovovaná železničná sieť zhotovená a skolaudovaná v predchádzajúcom období.</p> <p>Obnova sa vyznačuje, okrem iného, tým, že zachováva pôvodný stav a funkciu stavby - nemá za cieľ meniť vzhľad, účel, technické parametre, geometrické usporiadanie koľaje, koľajových rozvetvení a ich priestorovú polohu, ani nosné konštrukcie stavby. Ide o činnosť, ktorá sa vykonáva z dôvodu, že už nie je efektívne vykonávať súbor technických činností formou bežnej údržby/opravy, a to z dôvodu, že vplyvom dopravnej prevádzky dochádza k prekročeniu stanovených limitov a dovolených odchýlok sledovaných parametrov železničnej siete, čím sa blíži koniec jej praktickej životnosti. Medzi činnosti obnovy patrí okrem iného aj obnova/výmena trolejového drôtu trakčného vedenia v celom kotevnom úseku, obnova/výmena nosného lana v celom kotevnom úseku, obnova/výmena trakčných stožiarov a trakčných brán, obnova/výmena izolátorov v celom kotevnom úseku, obnova/výmena ramien, konzol v celom kotevnom úseku a iné.</p>
Otázka č. 31:	<p>Neevidujeme projektovú dokumentáciu pre trakčné vedenie a ukoľajnenie, vie nám obstarávateľ poskytnúť túto projektovú dokumentáciu?</p>
Odpoveď na Otázku č. 31:	<p>Obstarávateľ ako súčasť Kapitoly B.1 Opis predmetu zákazky súťažných podkladov neposkytol projektovú dokumentáciu pre časť stavebných prác týkajúcich sa trakčného vedenia a ukoľajnenia. Ako vyplýva z Kapitoly B.1 Opis predmetu zákazky súťažných podkladov, ods. (III) Podrobný opis predmetu zákazky, bod (III.i) Úsek trate ŽST Trnava - ŽST Cífer, železničný zvršok a trakčné vedenie, koľaj č. 1 a č. 2, obstarávateľ požaduje v oboch koľajach vykonať opravu trakčného vedenia, výmenu nosných stĺpov a ich základov, vrátane trakčných lán, pričom podrobný rozsah definuje Ocenený zoznam položiek, ktorý tvorí Prílohu č. 12 súťažných podkladov. Obstarávateľ požaduje vykonať opravu trakčného vedenia, výmenu nosných stĺpov a ich základov pri rešpektovaní existujúceho stavu čo sa týka vzhľadu, účelu, technických parametrov, priestorovej polohy a pod..</p>
Otázka č. 30:	<p>Chceli by sme sa informovať kedy bude vydané stavebné povolenie?</p>
Odpoveď na Otázku č. 30:	<p>Ako vyplýva z Kapitoly B.1 Opis predmetu zákazky súťažných podkladov, obstarávateľ v rámci uskutočňovania predmetu zákazky požaduje vloženie koľají na pôvodné miesto, v súlade s porealizačnou projektovou dokumentáciou po modernizácii realizovanej v roku 2001, ktorá tvorí Prílohu č. 2 Kapitoly B.1 Opis predmetu zákazky súťažných podkladov.</p>

	<p>Úspešný uchádzač nesmie zmeniť niveletu koľají, pripúšťa sa len vyrovnanie presadlín a pod.. Uskutočňované stavebné práce majú teda charakter obnovy, ktorá nemení celkový výkon dotknutej časti železničnej siete a nevyžaduje zmenu projektovej dokumentácie, podľa, ktorej bola obnovovaná železničná sieť zhotovená a skolaudovaná v predchádzajúcom období. Nemení sa vzhľad, účel, technické parametre, geometrické usporiadanie koľaje, koľajových rozvetvení a ich priestorová poloha, ani nosné konštrukcie stavby. Na základe uvedeného, uskutočnenie týchto stavebných a opravných prác nepodlieha konaniu v zmysle zákona č. 25/2025 Z. z. Stavebný zákon a o zmene a doplnení niektorých zákonov (Stavebný zákon) v znení neskorších predpisov.</p>
<p>Otázka č. 29:</p>	<p>V zadávacom dokumente zadávateľ uvádza, že celková doba výstavby nesmie prekročiť 120 dní. Toto ďalej upresňuje v dodatočných informáciách s tým, že táto lhúta začíná bežet predaním stavenišťa. V rámci tejto doby má zhotoviteľ mimo iné vypracovať realizačnú dokumentáciu stavby, zabezpečiť povolenie na kácenie drevín, proviesť kompletné dielo, vypracovať dokumentáciu skutočného provedenia stavby. Ďalej uvádza, že predpokladaný termín zahájenia prác je 02/2026. Žiadame zadávateľa o upresnení tohto termínu, pretože v tomto prípade je zásadný rozdiel, či bude stavenišťe predané 1.2.2026 alebo 28.2.2026. Pokiaľ by to bolo napr. 28.2.2026, tak upozorňujeme na to, že dielo je nerealizovateľné. Po predaní stavenišťa môže zhotoviteľ požiadať príslušné orgány o povolenie na kácenie. Tým majú na vydanie svojho stanoviska 30 dní a následne ešte beží lhúta na odvolaní apod. Tým sa dostávame do dubna 2026, čož již je mimo obdobia vegetačného klidu, ktoré končí 31.3.2026. Později již není možné kácení realizovat.</p> <p>Ďalej žiadame zadávateľa o informácii, ak bude postupovať v prípade, že nebude povolenie na kácenie udelené, prípadne, či z kácení budú vyjmuté príslušným orgánom ochrany životného prostredia niektoré dreviny?</p> <p>Žiadame zadávateľa, aby z lhúty na realizáciu prác vyjmul dobu nutnú na získanie povolenia na odstránenie drevín. Ďalej žiadame, aby z celkovej doby plnenia zadávateľ vyjmul dobu na zpracovanie a odsouhlasenie realizačnej dokumentácie a dokumentácie skutočného provedenia stavby. Zadávateľ ako odborná osoba si je nepochybné vedom skutočnosti, že realizačnú dokumentáciu není možné zpracovať za jeden deň a rovněž je zcela evidentní, že ani zhotoviteľ není schopný túto dokumentáciu zhotoviteľi během jednoho dne odsouhlasit. Z toho vyplývá, že celková lhúta na vlastní realizáciu prác bude nereálně krátká (bez odsouhlasené realizačnej dokumentácie není zhotoviteľ schopný práce zahájit). A následně nebude možné ani dodržet technologické postupy prác, doby pro zdání betonu základových patek stožárů TV apod. Navrhujeme proto, aby zadávateľ poskytl zhotoviteľi lhútu cca 45 dní pro zpracování dokumentace a teprve potom, aby začala bežet lhúta na realizáciu prác. V prípade, že zadávateľ má za to, že jím stanovené lhúty jsou dostatečné, potom žiadame o zverejnení jím predpokladaného harmonogramu postupu prác, z ktorého bude patrné, ak k uvedeným lhútám došel. Predpokládame, že zadávateľ, ako osoba odborně způsobilá a kvalifikovaná nestanovil tyto lhúty pouze odhadem, ale má je nějak odborně podložené a zdůvodněné.</p>
<p>Odpoveď na Otázku č. 29:</p>	<p>K odstráneniu náletovej vegetácie:</p> <p>Záujemca vychádza pri popise okolností odstraňovania náletovej vegetácie z nesprávnych skutočností. V prvom rade platí, že v zmysle ust. § 22 ods. 11 vyhlášky Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 170/2021 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov, obdobie vegetačného pokoja v Slovenskej republike je od 1. októbra do konca februára. Zároveň však platí, že náletová vegetácia určená na odstránenie v rámci uskutočňovania predmetu</p>

	<p>zákazky ohrozuje bezpečnosť železničnej prevádzky a teda v tomto prípade je možné postupovať aj v zmysle ust. § 47 ods. 7 zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov. Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností obstarávateľ upúšťa od požiadavky, aby v súvislosti s odstránením náletovej vegetácie úspešný uchádzač zabezpečil Rozhodnutie o výrube, resp. iný doklad potvrdzujúci povolenie na výrub, ak sa v zmysle ust. § 47 zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov vyžaduje. Rozhodnutie o výrube, resp. iný doklad potvrdzujúci povolenie na výrub zabezpečí obstarávateľ. V nadväznosti na uvedené obstarávateľ pristúpi k úprave relevantných častí súťažných podkladov. Úplné znenie súťažných podkladov obstarávateľ uverejní súčasne s poskytnutím tohto vysvetlenia informácií potrebných na vypracovanie ponuky a na preukázanie splnenia podmienok účasti v prostredí elektronického prostriedku JOSEPHINE 2.3.</p> <p>K vypracovaniu realizačnej dokumentácie:</p> <p>Ako vyplýva z Kapitoly B.1 Opis predmetu zákazky súťažných podkladov, ods. (III) Podrobný opis predmetu zákazky, bod (III.i) Úsek trate ŽST Trnava - ŽST Cífer, železničný zvršok a trakčné vedenie, koľaj č. 1 a č. 2, obstarávateľ požaduje spracovať realizačnú dokumentáciu len vo vzťahu k uskutočňovaniu stavebných prác na železničnom spodku v koľaji č. 2 v úseku trate v žkm 43,800 - 44,000, kde obstarávateľ požaduje odťaženie sanačnej vrstvy podvalového podlažia zo štrkodrvy, minimálnej hrúbky 400 mm, vrátane geomreže a filtračnej geotextílie a opätovné zriadenie sanácie podvalového podlažia železničného spodku, pri zachovaní parametrov pôvodnej projektovej dokumentácie. Obstarávateľ pripomína požiadavku vloženia koľají na pôvodné miesto, v súlade s porealizačnou projektovou dokumentáciou po modernizácii realizovanej v roku 2001, ktorá tvorí Prílohu č. 2 Kapitoly B.1 Opis predmetu zákazky súťažných podkladov. Úspešný uchádzač nesmie zmeniť niveletu koľají, pripúšťa sa len vyrovnanie presadlín a pod.. Úspešný uchádzač má teda dostatočný priestor na spracovanie realizačnej dokumentácie medzi uzatvorením zmluvy na základe výsledku verejnej súťaže a začatím uskutočňovania predmetu zákazky, prípadne počas uskutočňovania stavebných prác na koľaji č. 1, ak úspešný uchádzač začne s uskutočňovaním stavebných prác na koľaji č. 1.</p> <p>K vypracovaniu dokumentácie skutočného zhotovenia stavby a k primeranosti celkového termínu uskutočňovania predmetu zákazky:</p> <p>Obstarávateľ opätovne uvádza, že v rámci uskutočňovania predmetu zákazky požaduje vloženie koľají na pôvodné miesto, v súlade s porealizačnou projektovou dokumentáciou po modernizácii realizovanej v roku 2001, ktorá tvorí Prílohu č. 2 Kapitoly B.1 Opis predmetu zákazky súťažných podkladov. Celkový termín uskutočňovania predmetu zákazky, ktorý nemôže byť dlhší ako jednotodvadsať (120) celých kalendárnych dní, je primeraný povahe a zložitosti predmetu zákazky a obstarávateľ trvá na stanovisku, že uvedený termín uskutočňovania predmetu zákazky je splniteľný vrátane vypracovania a dodania dokumentácie skutočného zhotovenia stavby.</p>
<p>Otázka č. 28:</p>	<p>Vzhľadom na možné obmedzenie výstavby napr. z dôvodu klimatických podmienok v čase zimného obdobia, žiadame obstarávateľov o oznámenie približného termínu predpokladaného začatia stavby?</p>
<p>Odpoveď na Otázku č. 28:</p>	<p>Obstarávateľ predpokladá začatie uskutočňovania predmetu zákazky v druhej polovici mesiaca február 2026.</p>
<p>Otázka č. 27:</p>	<p>Podľa dokumentu „Súťažné podklady“ sa v bode 6.2 uvádza, že: „Termín uskutočňovania predmetu zákazky začína plynúť odovzdaním staveniska a</p>

	určením termínu výluk zo strany obstarávateľa...“ Žiadame obstarávateľa o bližšie určenie možných termínov alebo dĺžky trvania jednotlivých výluk?
Odpoveď na Otázku č. 27:	Ako vyplýva zo súťažných podkladov, celkový termín uskutočňovania predmetu zákazky vyjadrený v celých kalendárnych dňoch stanovuje uchádzač v rámci návrhu na plnenie kritéria č. 2 na vyhodnotenie ponúk. Celkový termín uskutočňovania predmetu zákazky nemôže byť dlhší ako jednodvadsať (120) celých kalendárnych dní. Celkové trvanie výluk bude najviac v trvaní celkového termínu uskutočňovania predmetu zákazky. Obstarávateľ predpokladá začatie uskutočňovania predmetu zákazky v druhej polovici mesiaca február 2026.
Otázka č. 26:	Podľa „zmluvy o dielo“ sa dodávateľ v bode 2.2.3 zaväzuje: „vypracovať a dodať dokumentáciu skutočného zhotovenia stavby (ďalej len „DSZ“) a všetku dokumentáciu, ktorej vyhotovenie predpokladajú platné právne predpisy a uplatňované interné predpisy Objednávateľa.“ Ďalej v bode 3.3 je okrem iného uvedené: „V lehote plnenia podľa prvej vety je Zhotoviteľ povinný dodať Objednávateľovi aj realizačnú dokumentáciu a DSZ.“ Žiadame obstarávateľov o presné určenie termínu odovzdania DSZ v nadväznosti na termín dokončenia prác.
Odpoveď na Otázku č. 26:	Ako vyplýva zo súťažných podkladov, celkový termín uskutočňovania predmetu zákazky vyjadrený v celých kalendárnych dňoch stanovuje uchádzač v rámci návrhu na plnenie kritéria č. 2 na vyhodnotenie ponúk. Celkový termín uskutočňovania predmetu zákazky nemôže byť dlhší ako jednodvadsať (120) celých kalendárnych dní. V uvedenom termíne bude úspešný uchádzač povinný vypracovať a dodať realizačnú dokumentáciu, uskutočniť predmet zákazky a vypracovať a dodať dokumentáciu skutočného zhotovenia stavby a všetku dokumentáciu, ktorej vyhotovenie predpokladajú platné právne predpisy a uplatňované interné predpisy obstarávateľa.
Otázka č. 25:	Z predloženej dokumentácie na stavbu „Obnova železničného zvršku ŽST Trnava - ŽST Cífer, k. č. 1, 2 a oprava TV“ nie je vidieť, či bude stavba etapovaná, resp. či sa bude začínať kol. č. 1 alebo kol. č. 2. Žiadame obstarávateľov, v prípade etapizácie stavby, o bližšiu špecifikáciu, resp. ktorá koľaj bude realizovaná ako prvá, príp. o doplnenie stavebných postupov.
Odpoveď na Otázku č. 25:	Technologický postup uskutočňovania stavebných určuje úspešný uchádzač. Obstarávateľ neurčuje, či má úspešný uchádzač začať s uskutočňovaním stavebných prác na koľaji č. 1, alebo na koľaji č. 2, obstarávateľ však odporúča začať s uskutočňovaním stavebných prác na koľaji č. 1, keďže v prípade koľaje č. 2 sú predmetom zákazky v úseku trate v žkm 43,800 - 44,000 aj stavebné práce na železničnom spodku. Platí, že nemôže dôjsť k súčasnému vylúčeniu koľaje č. 1 a koľaje č. 2, mimo krátkodobých nočných výluk v trvaní 3 - 4 hodiny.
Otázka č. 24:	V čl. 19.3 sa uvádza: „Písomnosti doručované poštou alebo kuriérskou službou na adresu pre doručovanie písomností uvedenú v záhlaví Zmluvy, ak v Zmluve nie je uvedená iná adresa, sa považujú za doručené aj keď táto zásielka bude poštou alebo kuriérskou službou vrátená ako zásielka adresátom neprevzatá alebo nedoručiteľná, a to dňom jej odmietnutia alebo zmarenia jej prijatia; ak nie je celkom dobre možné takýto deň riadne určiť, tak dňom, kedy bude písomnosť vrátená druhej zmluvnej strane ako nedoručiteľná.“.
	Otázka:

	<p>Uchádzačovi nie je úplne zrejmé, čo mal Obstarávateľ na mysli pod formuláciou: „<i>ak nie je celkom dobre možné takýto deň riadne určiť, tak dňom, kedy bude písomnosť vrátená druhej zmluvnej strane ako nedoručiteľná.</i>“</p> <p>Pre odstránenie prípadných pochybností uchádzač navrhuje zvýraznený text vylúčiť a bod 19.13 upraviť nasledovne:</p> <p>„<i>Písomnosti doručované poštou formou doporučenej zásielky alebo kuriérskou službou na adresu pre doručovanie písomností uvedenú v časti Zmluvnej strany, alebo na inú adresu uvedenú v Zmluve pre daný úkon, sa považujú za doručené aj keď táto zásielka bude poštou alebo kuriérskou službou vrátená ako zásielka adresátom neprevzatá alebo nedoručiteľná, a to dňom jej odmietnutia alebo zmarenia jej prijatia; alebo dňom, kedy bude písomnosť vrátená druhej zmluvnej strane ako nedoručiteľná.</i>“</p> <p>V takomto prípade, ak bude akákoľvek listinná/písomná komunikácia doručovaná poštou prostredníctvom doporučenej zásielky alebo kuriérskou službou, bude možné jednoznačne zdefinovať dátum odoslania zásielky, prijatia, resp. sledovanie celej histórie doručovania, čím obe zmluvné strany predídu akýmkoľvek prípadným nedorozumeniam.</p>
<p>Odpoveď na Otázku č. 24:</p>	<p>Obstarávateľ má za to, že nemožno vylúčiť situáciu, že na vrátenej písomnosti nebude uvedený deň odmietnutia alebo deň zmarenia doručenia písomnosti, resp. že tento nebude čitateľný alebo bude rozpor medzi dátumom uvedeným na písomnosti a dátumom uvedeným v systéme doručovateľa. Z uvedených dôvodov je obstarávateľ presvedčený, že predmetná formulácia má svoj význam. Obstarávateľ ponecháva znenie dotknutej časti súťažných podkladov v platnosti bez zmeny.</p>
<p>Otázka č. 23:</p>	<p>Uchádzač navrhuje do čl. XVII. „Zánik zmluvného vzťahu“ za bod 17.5 doplniť bod 17.6 s nasledovným znením, nakoľko sa jedná o štandardné ustanovenie, ktoré je súčasťou aj iných Zmlúv o dielo, Objednávateľom ktorých je spol. Železnice Slovenskej republiky, upravuje a definuje výnimky z práv a povinností zo Zmluvy, ktoré momentom odstúpenia od Zmluvy nezanikajú:</p> <p>„<i>Odstúpením od Zmluvy podľa tohto článku zanikajú všetky práva a povinnosti strán zo Zmluvy s výnimkou nároku na náhradu škody vzniknutej porušením Zmluvy, nárokov na dovtedy vzniknuté zmluvné resp. zákonné sankcie a úroky z omeškania, nárokov vyplývajúcich z ustanovení Zmluvy o poskytovaní záruky a zodpovednosti za vady za časť predmetu Zmluvy, ktorá bola do momentu odstúpenia zrealizovaná, nároku Zhotoviteľa na zaplatenie ceny za časť Diela Objednávateľom, ktorá bola do momentu odstúpenia od Zmluvy vykonaná, ako aj s výnimkou povinností súvisiacich s odovzdaním a prevzatím časti predmetu Zmluvy vykonanej do momentu odstúpenia, zmluvných ustanovení týkajúcich sa voľby práva alebo voľby Obchodného zákonníka, riešenia sporov medzi zmluvnými stranami a iných ustanovení, ktoré podľa prejavenej vôle zmluvných strán alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení Zmluvy.</i>“</p>
<p>Odpoveď na Otázku č. 23:</p>	<p>Obstarávateľ v poslednej dobe upúšťa od používania predmetného ustanovenia v zmluvách, a to z dôvodu, že platná právna úprava dostatočne upravuje právne následky odstúpenia. Obstarávateľ neprístupuje k doplneniu Článku XVII. návrhu Zmluvy o dielo, ktorá je súčasťou Kapitoly B.3 Obchodné podmienky uskutočnenia predmetu zákazky súťažných podkladov a ponecháva znenie dotknutej časti súťažných podkladov v platnosti bez zmeny.</p>
<p>Otázka č. 22:</p>	<p>Podľa čl. 17.3: „<i>Zhotoviteľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy aj v prípade, ak Objednávateľ poruší ďalšie povinnosti, ktoré mu vyplývajú z ustanovení tejto</i></p>

	<p><i>Zmluvy alebo z ustanovení príslušných právnych predpisov. Zhotoviteľ je v tomto prípade oprávnený odstúpiť od Zmluvy už po druhom porušení ktorejkoľvek povinnosti zo strany Objednávateľa, pričom Zhotoviteľ po prvom porušení povinnosti písomne upozorní Objednávateľa na porušenie Zmluvy alebo ustanovení právnych predpisov s upozornením, že pri ďalšom porušení ktorejkoľvek povinnosti odstúpi od tejto Zmluvy. Zhotoviteľ v upozornení uvedie lehotu na nápravu, ak sa vyžaduje.“.</i></p> <p>Otázka:</p> <p>Uchádzač pre zachovanie vyváženosti práv a povinností zmluvných strán žiada doplniť v závere bodu 17.3 Zmluvy nasledovný text: „V prípade takého odstúpenia Zhotoviteľom od Zmluvy sa Objednávateľ zaväzuje nenárokovat' si voči Zhotoviteľovi žiadnu náhradu škody, Zhotoviteľ bude mať nárok na úhradu účelne vynaložených nákladov, ktoré Zhotoviteľ v dobrej viere vynaložil pred jeho odstúpením podľa predchádzajúcej vety a ktorých vynaloženie (vrátane účelnosti vynaloženia) Zhotoviteľ Objednávateľovi preukáže.“</p>
<p>Odpoveď na Otázku č. 22:</p>	<p>Platná právna úprava dostatočne upravuje právne následky odstúpenia. Z tohto dôvodu obstarávateľ nepristupuje k úprave bodu 17.3 Článku XVII. návrhu Zmluvy o dielo, ktorá je súčasťou Kapitoly B.3 Obchodné podmienky uskutočnenia predmetu zákazky súťažných podkladov a ponecháva znenie dotknutej časti súťažných podkladov v platnosti bez zmeny.</p>
<p>Otázka č. 21:</p>	<p>Podľa čl. 17.2: „Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy aj v prípade, ak Zhotoviteľ poruší ďalšie povinnosti, ktoré mu vyplývajú z ustanovení tejto Zmluvy alebo z ustanovení príslušných právnych predpisov. Objednávateľ je v tomto prípade oprávnený odstúpiť od Zmluvy už po druhom porušení ktorejkoľvek povinnosti zo strany Zhotoviteľa, pričom Objednávateľ po prvom porušení povinnosti písomne upozorní Zhotoviteľa na porušenie Zmluvy alebo ustanovení právnych predpisov s upozornením, že pri ďalšom porušení ktorejkoľvek povinnosti odstúpi od Zmluvy alebo jej časti. Objednávateľ v upozornení uvedie lehotu na nápravu, ak sa vyžaduje.“.</p> <p>Otázka:</p> <p>Body 17.2.1 až 17.2.16 Zmluvy obsahujú taxatívny výpočet skutočností, ktoré sú v zmysle Zmluvy podstatným porušením povinností. Neskôr však bode 17.2 Zmluvy je uvedené, že Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy aj v prípade, ak Zhotoviteľ opakovane poruší ďalšie povinnosti, ktoré mu vyplývajú z ustanovení Zmluvy alebo z ustanovení príslušných právnych predpisov. Objednávateľ je v tomto prípade oprávnený odstúpiť od Zmluvy už po druhom porušení ktorejkoľvek povinnosti zo strany Zhotoviteľa. Uchádzač žiada Obstarávateľa o úpravu znenia tohto ustanovenia, tak, aby Objednávateľ mal právo na odstúpenie od zmluvy iba v prípadoch, ktoré sú taxatívne vymedzené v bode 17.2. Zmluvy, pričom uchádzač navrhuje nasledovné upravené znenie: „Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy aj v prípadoch špecifikovaných v bode 17.2 tejto Zmluvy, pričom v tomto prípade je oprávnený odstúpiť od Zmluvy už po druhom porušení ktorejkoľvek povinnosti zo strany Zhotoviteľa, pričom Objednávateľ po prvom porušení povinnosti písomne upozorní Zhotoviteľa na porušenie Zmluvy alebo ustanovení právnych predpisov s upozornením, že pri ďalšom porušení ktorejkoľvek povinnosti odstúpi od Zmluvy alebo jej časti. Objednávateľ v upozornení uvedie primeranú lehotu na nápravu, ak sa vyžaduje.“.</p> <p>Zároveň uchádzač navrhuje úpravu číslovania bodov predmetného ustanovenia, nakoľko duplicitne rovnaké číslovanie odsekov pôsobí zmätočne.</p>

<p>Odpoveď na Otázku č. 21:</p>	<p>Obstarávateľ pristúpil k formálnej úprave číslovania jednotlivých bodov Článku XVII. návrhu Zmluvy o dielo, ktorá je súčasťou Kapitoly B.3 Obchodné podmienky uskutočnenia predmetu zákazky súťažných podkladov. Úplné znenie súťažných podkladov obstarávateľ uverejní súčasne s poskytnutím tohto vysvetlenia informácií potrebných na vypracovanie ponuky a na preukázanie splnenia podmienok účasti v prostredí elektronického prostriedku JOSEPHINE 2.3.</p> <p>Čo sa týka požiadavky na úpravu ustanovenia bodu 17.2 Článku XVII. návrhu Zmluvy o dielo, ktorá je súčasťou Kapitoly B.3 Obchodné podmienky uskutočnenia predmetu zákazky súťažných podkladov, ktoré znie: „Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy aj v prípade, ak Zhotoviteľ poruší ďalšie povinnosti, ktoré mu vyplývajú z ustanovení tejto Zmluvy alebo z ustanovení príslušných právnych predpisov. Objednávateľ je v tomto prípade oprávnený odstúpiť od Zmluvy už po druhom porušení ktorejkoľvek povinnosti zo strany Zhotoviteľa, pričom Objednávateľ po prvom porušení povinnosti písomne upozorní Zhotoviteľa na porušenie Zmluvy alebo ustanovení právnych predpisov s upozornením, že pri ďalšom porušení ktorejkoľvek povinnosti odstúpi od Zmluvy alebo jej časti. Objednávateľ v upozornení uvedie lehotu na nápravu, ak sa vyžaduje.“, obstarávateľ nepristupuje k úprave predmetného ustanovenia. Úpravu obstarávateľ považuje za opodstatnenú a vyváženú, keďže rovnaké oprávnenie odstúpiť od Zmluvy o dielo má aj úspešný uchádzač (zhotoviteľ). Obstarávateľ ponecháva znenie dotknutej časti súťažných podkladov v platnosti bez zmeny.</p>
<p>Otázka č. 20:</p>	<p>V čl. 16.13 sa uvádza: „Ak Zhotoviteľ odriekne výluku zaradenú do schváleného týždenného plánu výluk z dôvodov na strane Zhotoviteľa, má Objednávateľ právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1 000,- EUR bez ohľadu na počet dní výluky a uhradí Objednávateľovi všetky preukázateľne vynaložené náklady spojené s odrieknutím výluky.“</p> <p>Otázka:</p> <p>Mohol by obstarávateľ uviesť, ako bude postupovať v prípade, ak dôjde k odrieknutiu výluky v dôsledku skutočností, za ktoré Zhotoviteľ preukázateľne nemôže? V prípade, ak nastanú skutočnosti, ktoré Zhotoviteľ nemohol ani s vynaložením náležitej odbornej starostlivosti predvídať a zároveň ich bezodkladne po zistení oznámi Objednávateľovi ešte pred termínom výluk, mal by byť Zhotoviteľ oslobodený od akejkoľvek zodpovednosti a úhrady s tým súvisiacich sankcií. Rozumie tomu teda uchádzač správne, že v takomto prípade bude Zhotoviteľ oslobodený od zaplatenia zmluvnej pokuty a úhrady nákladov vynaložených na odrieknutie výluky?</p> <p>Zároveň navrhujeme zníženie pokuty na sumu 500,- EUR, nakoľko máme zato, že sa jedná o neprimerane vysokú pokutu s ohľadom na charakter porušenej povinnosti.</p> <p>V nadväznosti na vyššie uvedené navrhujeme nasledovnú úpravu tohto ustanovenia: „16.3 Ak Zhotoviteľ odriekne výluku zaradenú do schváleného týždenného plánu výluk z dôvodov na strane Zhotoviteľa, má Objednávateľ právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 500,- EUR bez ohľadu na počet dní výluky a uhradí Objednávateľovi všetky preukázateľne vynaložené náklady spojené s odrieknutím výluky. Uvedené sa neuplatní v prípade, že Zhotoviteľ v lehote 10 dní pred termínom výluk zaradených v schválenom mesačnom pláne výluk, oznámi Objednávateľovi skutočnosti, pre ktoré je nevyhnutné odrieknuť výluku zaradenú do schváleného plánu výluk a ktoré Zhotoviteľ nemohol ani s vynaložením náležitej odbornej starostlivosti predvídať.“</p>

<p>Odpoveď na Otázku č. 20:</p>	<p>Obstarávateľ vždy skúma okolnosti, ktoré zapríčinili nesplnenie zmluvnej povinnosti zo strany úspešného uchádzača. V prípade zmluvných povinností, ktoré sú zabezpečené zmluvnou pokutou, ak úspešný uchádzač preukáže, že k porušeniu zmluvnej povinnosti neprišlo z dôvodov na jeho strane, obstarávateľ štandardne nepristupuje k uplatneniu nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty. Obstarávateľ zároveň považuje zmluvnú pokutu za primeranú, preto nepristupuje k jej zníženiu. Obstarávateľ ponecháva znenie dotknutej časti súťažných podkladov v platnosti bez zmeny.</p>
<p>Otázka č. 19:</p>	<p>Článok XI Zmluvy upravuje otázky týkajúce sa zodpovednosti za vady. V bode 11.8 je uvedený: „Ak sú na odstránenie väd nevyhnutné výluky, Zhotoviteľ je povinný bez zbytočného odkladu od doručenia reklamácie predložiť Objednávateľovi požiadavku na výluky na adresu Železnice Slovenskej republiky, Odbor dopravy, Klemensova 8, 813 61 Bratislava. Zhotoviteľ je povinný vadu odstrániť počas výluky schválenej zo strany Objednávateľa, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.“.</p> <p>Otázka:</p> <p>Nakoľko je Zhotoviteľ povinný odstrániť vadu počas výluky, ktorá je schválená Objednávateľom, avšak lehota na odstránenia vady je podľa bodu 11.6 tohto článku do 3 pracovných dní alebo do 30 dní (v závislosti od konkrétneho prípadu) ako má Zhotoviteľ postupovať v prípade, že v stanovenej lehote na odstránenie vady nebude mať od Objednávateľa schválenú výluky, pričom Zhotoviteľ dodržal všetky podmienky a tiež postup pre podanie žiadosti o schválenie výluk včas? Rozumie tomu uchádzač správne, že lehota stanovená touto Zmluvou alebo Objednávateľom na odstránenie vady začne plynúť až po schválení danej výluky? Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností navrhujeme modifikáciu ustanovenia nasledovným spôsobom: „11.8 Ak sú na odstránenie väd nevyhnutné výluky, Zhotoviteľ je povinný bez zbytočného odkladu od doručenia reklamácie predložiť Objednávateľovi požiadavku na výluky na adresu Železnice Slovenskej republiky, Odbor dopravy, Klemensova 8, 813 61 Bratislava. Zhotoviteľ je povinný vadu odstrániť počas výluky schválenej zo strany Objednávateľa, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. V prípade, že Objednávateľ neposkytne Zhotoviteľovi súčinnosť pri schvaľovaní požiadanej výluky, Zhotoviteľ nezodpovedá za prípadne vzniknutú škodu v dôsledku neodstránenia vady včas.“.</p>
<p>Odpoveď na Otázku č. 19:</p>	<p>Úprava uvedená v bode 11.8 Článku XI. návrhu Zmluvy o dielo, ktorá je súčasťou Kapitoly B.3 Obchodné podmienky uskutočnenia predmetu zákazky súťažných podkladov je osobitnou úpravou k všeobecným podmienkam odstránenia väd predmetu zákazky uvedeným v bode 11.6 Článku XI. návrhu Zmluvy o dielo, ktorá je súčasťou Kapitoly B.3 Obchodné podmienky uskutočnenia predmetu zákazky súťažných podkladov.</p> <p>Platí teda, že ak na odstránenie väd predmetu zákazky nie sú nevyhnutné výluky, úspešný uchádzač je povinný odstrániť vady bezodplatne a bezodkladne po uplatnení reklamácie obstarávateľom, najneskôr však do troch (3) pracovných dní odo dňa doručenia reklamácie obstarávateľom, ak ide o také vady, ktorých odstránenie neznesie odklad alebo do tridsať (30) dní odo dňa doručenia reklamácie obstarávateľom, ak nejde o také vady, ktorých odstránenie neznesie odklad, pokiaľ sa písomne nedohodne inak. Ak na odstránenie väd predmetu zákazky sú nevyhnutné výluky, úspešný uchádzač je povinný bez zbytočného odkladu od doručenia reklamácie predložiť obstarávateľovi požiadavku na výluky a je povinný odstrániť vady počas výluky schválenej zo strany obstarávateľa, pokiaľ sa písomne nedohodne inak.</p>

<p>Otázka č. 18:</p>	<p>V čl. 6.13 Zmluvy je stanovené, že: „Zhotoviteľ sa zaväzuje prevziať od Objednávateľa stavenisko na základe písomnej výzvy Objednávateľa, v ktorej Objednávateľ určí deň a hodinu začatia odovzdania staveniska.“</p> <p>Otázka:</p> <p>Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností, žiadame Obstarávateľa o potvrdenie, že Zhotoviteľ je povinný prevziať stavenisko podľa podmienok určených v zmysle čl. 6.13 Zmluvy iba v prípade, ak sú splnené všetky predpoklady pre odovzdanie staveniska podľa tejto Zmluvy, tak aby Zhotoviteľ mohol riadne a včas zahájiť realizáciu Diela.</p>
<p>Odpoveď na Otázku č. 18:</p>	<p>Obstarávateľovi nie je zrejmé, aké predpoklady pre odovzdanie a prevzatie staveniska má záujemca na mysli. Predpokladom pre začatie uskutočňovania predmetu zákazky, ako aj začatie plynutia lehoty plnenia je odovzdanie staveniska a určenie termínu výluk obstarávateľom, pričom ak tieto skutočnosti nenastanú v jeden deň, rozhodujúca je skutočnosť, ktorá nastane neskôr. Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností obstarávateľ uvádza, že k určeniu (schváleniu) termínu výluk dôjde najneskôr v deň odovzdania staveniska. Obstarávateľ odošle výzvu na prevzatie staveniska v dostatočnom časovom predstihu, a to najmenej päť (5) pracovných dní vopred. O odovzdaní a prevzatí staveniska bude spísaný Zápis z odovzdania a prevzatia staveniska. Stavenisko sa bude považovať za prebrané úspešným uchádzačom aj ak úspešný uchádzač bez relevantného dôvodu odmietne Zápis z odovzdania a prevzatia staveniska podpísať.</p>
<p>Otázka č. 17:</p>	<p>V čl. 4.7 Zmluvy sa uvádza, že základným predpokladom pre uplatnenie mechanizmu indexácie je pre Zhotoviteľa dodržanie zmluvne stanoveného harmonogramu.</p> <p>Otázka:</p> <p>Mohol by Obstarávateľ vysvetliť ako má Zhotoviteľ postupovať v prípade, ak dôjde k predĺženiu lehoty plnenia z dôvodov, ktoré Zhotoviteľ nemohol objektívne ovplyvniť a ani predvídať (napr. omeškanie výluk, rozhodnutia orgánov verejnej správy, dodatočné požiadavky Objednávateľa, nepredvídané prekážky a pod.)? Vzhľadom na účel mechanizmu indexácie, ktorým je kompenzovať objektívne zmeny cien počas trvania realizácie Diela, navrhujeme, aby sa znenie predmetného ustanovenia upravilo tak, že nárok na uplatnenie indexácie nebude dotknutý v prípadoch, keď nedodržanie harmonogramu vznikne z dôvodov nezavinených Zhotoviteľom, a to nasledovne: „4.7 Základným predpokladom pre uplatnenie mechanizmu indexácie je pre Zhotoviteľa dodržiavanie zmluvne stanoveného a schváleného harmonogramu vrátane lehoty plnenia. V prípade, ak dôjde k predĺženiu lehoty plnenia podľa čl. 3.3 tejto Zmluvy z dôvodov, ktoré Zhotoviteľ nemohol ovplyvniť ani predvídať, uplatnenie mechanizmu indexácie tým nebude dotknuté. Pre aplikáciu mechanizmu indexácie je rozhodujúcim obdobím kvartál, pričom:...“.</p>
<p>Odpoveď na Otázku č. 17:</p>	<p>K predĺženiu lehoty plnenia môže dôjsť len v prípadoch upravených v bode 3.4 Článku III. návrhu Zmluvy o dielo, ktorá je súčasťou Kapitoly B.3 Obchodné podmienky uskutočnenia predmetu zákazky súťažných podkladov. Podmienky uplatnenia mechanizmu indexácie pre prípad, ak nedôjde, ale aj ak dôjde k predĺženiu lehoty plnenia sú upravené v bode 4.6 a nasl. Článku IV. návrhu Zmluvy o dielo, ktorá je súčasťou Kapitoly B.3 Obchodné podmienky uskutočnenia predmetu zákazky súťažných podkladov. Obstarávateľ ponecháva znenie dotknutej časti súťažných podkladov v platnosti bez zmeny.</p>

<p>Otázka č. 16:</p>	<p>V čl. 4.5 Zmluvy je uvedené: „K zmene zmluvnej ceny podľa bodu 4.1 môže dôjsť len v prípade uplatnenia mechanizmu na úpravu ceny v dôsledku zmien nákladov na realizáciu (ďalej len „mechanizmus indexácie“) v zmysle Metodického pokynu Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky č. 19/2022, ktorým sa stanovuje mechanizmus úpravy ceny v dôsledku zmien nákladov pri projektoch opravy a údržby, výstavby, modernizácie a rekonštrukcie inžinierskych stavieb a budov podľa bodu 4.6 a nasl. (ďalej len „MP č. 19/2022“).“</p> <p>Otázka:</p> <p>Mohol by Obstarávateľ ozrejmiť uchádzačovi ako sa bude postupovať v prípade, ak vznikne potreba vykonať práce navyše alebo zmeny Diela vyvolané okolnosťami nezavinенými Zhotoviteľom? Bude možné pristúpiť k zmene Ceny Diela v prípade, ak zmluvné strany uzatvorí dodatok, predmetom ktorého bude zmena Ceny Diela na základe náležitého odôvodnenia tejto zmeny po dohode zmluvných strán? Vzhľadom na otázky uchádzača navrhujeme predmetné ustanovenie upraviť nasledujúcim spôsobom:</p> <p>„4.5 K zmene zmluvnej ceny podľa bodu 4.1 môže dôjsť len v prípade uplatnenia mechanizmu na úpravu ceny v dôsledku zmien nákladov na realizáciu (ďalej len „mechanizmus indexácie“) v zmysle Metodického pokynu Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky č. 19/2022, ktorým sa stanovuje mechanizmus úpravy ceny v dôsledku zmien nákladov pri projektoch opravy a údržby, výstavby, modernizácie a rekonštrukcie inžinierskych stavieb a budov podľa bodu 4.6 a nasl. (ďalej len „MP č. 19/2022“), alebo uzavretím dodatku po vzájomnom súhlase zmluvných strán, v prípade, ak nastanú okolnosti nezavinенé Zhotoviteľom, ktoré majú priamy vplyv na zmenu Zmluvnej ceny Diela podľa bodu 4.1 tohto článku.“</p>
<p>Odpoveď na Otázku č. 16:</p>	<p>Obstarávateľ pristupuje k úprave bodu 4.5 Článku IV. návrhu Zmluvy o dielo, ktorá je súčasťou Kapitoly B.3 Obchodné podmienky uskutočnenia predmetu zákazky súťažných podkladov.</p> <p>Kapitola B.3 Obchodné podmienky uskutočnenia predmetu zákazky súťažných podkladov, návrh Zmluvy o dielo, Článok IV. Zmluvná cena a mechanizmus indexácie, bod 4.5, ruší sa v celom rozsahu a nahrádza sa znením:</p> <p>„4.5 K zmene zmluvnej ceny podľa bodu 4.1 môže dôjsť len v prípade:</p> <p>4.5.1 vzniku zmien Diela, ktoré nebolo možné objektívne pri príprave verejného obstarávania predvídať a súčasne sú nevyhnutné pre riadne zhotovenie Diela,</p> <p>4.5.2 uplatnenia mechanizmu na úpravu ceny v dôsledku zmien nákladov na realizáciu (ďalej len „mechanizmus indexácie“) v zmysle Metodického pokynu Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky č. 19/2022, ktorým sa stanovuje mechanizmus úpravy ceny v dôsledku zmien nákladov pri projektoch opravy a údržby, výstavby, modernizácie a rekonštrukcie inžinierskych stavieb a budov podľa bodu 4.6 a nasl. (ďalej len „MP č. 19/2022“).</p> <p>Za zmenu Diela sa nepovažujú žiadne dodatočné požiadavky Zhotoviteľa na vykonanie prác, ktoré sú dôsledkom nekonania Zhotoviteľa s odbornou starostlivosťou ako napríklad nedostatočné preštudovanie podkladov, ktoré Zhotoviteľ prijal od Objednávateľa pred podpisom Zmluvy a s ktorými sa mal možnosť oboznámiť v rámci procesu verejného obstarávania, z nepresností a chýb pri spracovávaní cenovej ponuky, ako aj z formálnych chýb. Všetky takto vzniknuté náklady znáša v plnom rozsahu Zhotoviteľ.“</p>

	<p>Úplné znenie súťažných podkladov obstarávateľ uverejní súčasne s poskytnutím tohto vysvetlenia informácií potrebných na vypracovanie ponuky a na preukázanie splnenia podmienok účasti v prostredí elektronického prostriedku JOSEPHINE 2.3.</p>
<p>Otázka č. 15:</p>	<p>V čl. III ods. 6 sa uvádza že: „3.6 Objednávateľ pred odovzdaním staveniska oznámi Zhotoviteľovi plánovaný dátum odovzdania staveniska a plánovaný termín výluk a písomne vyzve Zhotoviteľa na predloženie harmonogramu prác. Zhotoviteľ je povinný predložiť Objednávateľovi harmonogram prác v lehote do sedem kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Objednávateľa.“</p> <p>Následne sa v čl. VI bode 10 uvádza: „6.10 Zhotoviteľ je povinný predložiť Objednávateľovi požiadavku na výluky bezodkladne po tom, čo sa preukázateľne dozvie o dátume odovzdania staveniska a plánovanom dátume termínu výluk v zmysle bodu 3.6.“.</p> <p>Otázka:</p> <p>Mohol by Obstarávateľ vysvetliť ako má úspešný uchádzač postupovať v prípade, ak po doručení oznámenia o dátume odovzdania staveniska a plánovaných termínoch výluk Zhotoviteľovi nebudú splnené podmienky pre prevzatie staveniska a o tejto skutočnosti bude Zhotoviteľ bezodkladne Objednávateľa informovať?</p> <p>Rozumie tomu uchádzač správne, že v takomto prípade lehota 7 kalendárnych dní na predloženie Harmonogramu, ktorý sa následne stane zmluvne záväzným aj s možnosťou uloženia sankcionovateľných míľnikov, neplynie?</p> <p>Zároveň žiadame Obstarávateľa o vysvetlenie, ako má úspešný uchádzač postupovať v praxi v prípade, ak výzva na doručenie Harmonogramu bude Zhotoviteľovi doručená skôr, než ako kompetentné zložky zo strany Objednávateľa schvália termíny výluk?</p> <p>Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností žiadame Obstarávateľa o potvrdenie, že v takomto prípade sa lehota 7 kalendárnych dní na predloženie Harmonogramu prác pozastaví až do okamihu, kedy budú výluky Objednávateľom riadne schválené, aby Zhotoviteľ mohol pripraviť svoj Harmonogram na základe reálne dostupných a schválených termínov výluk.</p>
<p>Odpoveď na Otázku č. 15:</p>	<p>Obstarávateľovi nie je zrejmé, aké podmienky pre prevzatie staveniska má záujemca na mysli.</p> <p>V zmysle bodu 3.6 Článku III. návrhu Zmluvy o dielo, ktorá je súčasťou Kapitoly B.3 Obchodné podmienky uskutočnenia predmetu zákazky súťažných podkladov, obstarávateľ pred odovzdaním staveniska oznámi úspešnému uchádzačovi plánovaný dátum odovzdania staveniska a plánovaný termín výluk a písomne vyzve úspešného uchádzača na predloženie harmonogramu prác.</p> <p>Úspešný uchádzač je povinný jednak predložiť obstarávateľovi harmonogram prác v lehote do sedem (7) kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy obstarávateľa, pričom predložený harmonogram prác musí zohľadňovať obstarávateľom oznámený plánovaný dátum odovzdania staveniska a plánovaný termín výluk, a zároveň je povinný v zmysle bodu 6.10 Článku VI. návrhu Zmluvy o dielo, ktorá je súčasťou Kapitoly B.3 Obchodné podmienky uskutočnenia predmetu zákazky súťažných podkladov predložiť požiadavku na výluky, pričom aj v tomto prípade predložená požiadavka na výluky musí zohľadňovať obstarávateľom oznámený plánovaný dátum odovzdania staveniska a plánovaný termín výluk. Lehota sedem (7) kalendárnych dní na predloženie harmonogramu prác nie je nijako závislá na procese predloženia požiadavky na výluky, keďže v oboch</p>

	<p>prípadoch musí byť zohľadnený plánovaný dátum odovzdania staveniska a plánovaný termín výluk oznámený obstarávateľom.</p> <p>Predpokladom pre začatie uskutočňovania predmetu zákazky, ako aj začatie plynutia lehoty plnenia je odovzdanie staveniska a určenie termínu výluk obstarávateľom, pričom ak tieto skutočnosti nenastanú v jeden deň, rozhodujúca je skutočnosť, ktorá nastane neskôr. Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností obstarávateľ uvádza, že k určeniu (schváleniu) termínu výluk dôjde najneskôr v deň odovzdania staveniska.</p>
Otázka č. 14:	<p>Žiadame o vysvetlenie, či má budúci objednávateľ (Obstarávateľ) dostatočne naštudované zmluvné podmienky, ktoré poskytol a zaväzuje sa tieto počas realizácie dodržiavať?</p>
Odpoveď na Otázku č. 14:	<p>Obstarávateľ sa počas realizácie predmetu zákazky zaväzuje dodržiavať zmluvné podmienky, ktoré sú súčasťou Kapitoly B.3 Obchodné podmienky uskutočnenia predmetu zákazky súťažných podkladov.</p>
Otázka č. 13:	<p>Podľa § 42 ods. 1 v spojení s § 10 zákona č. 343/2015 o verejnom obstarávaní má povinnosť verejný obstarávateľ/obstarávateľ (budúci objednávateľ) poskytnúť záujemcom (budúcim zhotoviteľom) také súťažné podklady, ktoré obsahujú jednoznačný, úplný, nestranný, bezchybný a transparentne spracovaný opis predmetu zákazky, aby jednotliví záujemcovia nemali problém s vypracovaním svojich cenových ponúk a súčasne bola zabezpečená vzájomná porovnateľnosť ponúk uchádzačov. Sú vypracované súťažné podklady vo vzájomnej súvislosti a každá ich jednotlivá časť v bezchybnom stave a vzájomnom súlade tak, že spĺňajú podmienky ust. § 42 ods. 1 v spojení zákona č. 343/2015 o verejnom obstarávaní?</p>
Odpoveď na Otázku č. 13:	<p>Súťažné podklady sú plne v súlade s ust. zákona o verejnom obstarávaní, § 42 zákona o verejnom obstarávaní nevynímajúc.</p>
Otázka č. 12:	<p>Podľa čl. 12.3: „Za nepriamu škodu sa považuje aj úhrada nákladov, ktoré bude Objednávateľ povinný uhradiť tretej osobe - dopravcovi v súvislosti s nedodržaním schváleného počtu výluk (dni/hodín) Zhotoviteľom (najmä, ale nie len nákladov spojených so zabezpečením náhradnej autobusovej dopravy a pod.) z dôvodov na strane Zhotoviteľa, pričom sa nejedná o dôvody, ktoré nebolo možné predvídať a ktoré preukázateľne nastali nezávisle od vôle zmluvných strán.“.</p> <p>Otázka:</p> <p>Mohol by Obstarávateľ uviesť, ako bude postupovať v prípade, ak Objednávateľovi vznikne škoda, ktorú preukázateľne nezavinil Zhotoviteľ? Zhotoviteľ štandardne zodpovedá iba za tú škodu a uhradí iba tie náklady, ktoré preukázateľne zavini svojou vlastnou činnosťou. Zhotoviteľ bude postupovať výhradne v zmysle platnej právnej úpravy t. j. bude zodpovedať za škodu aj priamu aj nepriamu, ktorá vznikne Obstarávateľovi, avšak iba v súvislosti s jeho činnosťou, s plnením jeho povinností, nie za skutočnosti a konanie tretích osôb, ktoré Zhotoviteľ nevie ovplyvniť ani predvídať.</p> <p>Nakoľko pôvodné znenie tohto ustanovenia rieši iba situáciu, kedy dôjde k škode zo strany Zhotoviteľa, avšak škoda môže vzniknúť aj bez zavinenia jednej či druhej strany napr. prekročením stanovených výluk z dôvodov nepriaznivých klimatických podmienok. Tieto náklady potom nie je možné pričítať Zhotoviteľovi, nakoľko tieto sú výhradne riziká Objednávateľa. Z týchto dôvodov uchádzač navrhuje nasledovné doplnenie do bodu: „Za nepriamu škodu sa považuje aj úhrada nákladov, ktoré bude Objednávateľ povinný uhradiť tretej osobe - dopravcovi v súvislosti s nedodržaním schváleného počtu výluk (dni/hodín) Zhotoviteľom (najmä, ale nie len</p>

	<p><i>nákladov spojených so zabezpečením náhradnej autobusovej dopravy a pod.) z dôvodov preukázateľne vzniknutých na strane Zhotoviteľa, pričom sa nejedná sa o dôvody, ktoré vznikli na strane objednávateľa alebo z dôvodov, ktoré nebolo možné predvídať a ktoré preukázateľne nastali nezávisle od vôle zmluvných strán.“</i></p>
Odpoveď na Otázku č. 12:	<p>Obstarávateľ neprístupuje k úprave bodu 12.3 Článku XII. návrhu Zmluvy o dielo, ktorá je súčasťou Kapitoly B.3 Obchodné podmienky uskutočnenia predmetu zákazky súťažných podkladov, pretože má za to, že citovaný text jednoznačne upravuje, v ktorých prípadoch úspešný uchádzač zodpovedá za nepriamu škodu. Obstarávateľ ponecháva znenie dotknutej časti súťažných podkladov v platnosti bez zmeny.</p>
Otázka č. 11:	<p>V čl. 5.7 Zmluvy je uvedené: <i>„Objednávateľ je oprávnený počas plnenia Zmluvy zmeniť, vynechať alebo pridať požadovaný dokument, ktorý bude prílohou faktúry, pričom táto zmena nevyžaduje uzatvorenie dodatku.“</i></p> <p>Otázka:</p> <p>Mohol by Obstarávateľ pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností potvrdiť, že v prípade, ak počas plnenia Zmluvy Objednávateľ zmení, vynechá alebo pridá požadovaný dokument, ktorý bude prílohou faktúry a urobí tak potom, ako Zhotoviteľ faktúru vystavil a táto obsahovala všetky predpísané náležitosti z zmyslu Zmluvy, Zhotoviteľovi takáto faktúra nebude vrátená a Objednávateľ bude tento zmenený, vynechaný alebo pridaný požadovaný dokument žiadať od Zhotoviteľa až pri predložení nasledujúcej faktúry, aby mu bol poskytnutý dostatočný časový priestor splnenie novej požiadavky Objednávateľa. T. j. nebude Zhotoviteľovi automaticky vrátená faktúra, čím by došlo k prerušeniu lehoty splatnosti.</p>
Odpoveď na Otázku č. 11:	<p>Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností obstarávateľ pristupuje k úprave bodu 5.7 Článku V. návrhu Zmluvy o dielo, ktorá je súčasťou Kapitoly B.3 Obchodné podmienky uskutočnenia predmetu zákazky súťažných podkladov. Kapitola B.3 Obchodné podmienky uskutočnenia predmetu zákazky súťažných podkladov, návrh Zmluvy o dielo, Článok V. Platobné podmienky, banková záruka, resp. poistenie záruky, bod 5.7, ruší sa v celom rozsahu a nahrádza sa znením:</p> <p><i>„5.7 Zhotoviteľ je povinný priložiť ku každému vyhotoveniu faktúry nasledovné podporné dokumenty (prílohy):</i></p> <p><i>5.7.1 originál súpisov vykonaných prác, podpísaných Zhotoviteľom a potvrdených (podpísaných) stavebným dozorom Objednávateľa,</i></p> <p><i>5.7.2 originál celkovej rekapitulácie, podpísanej Zhotoviteľom a potvrdenej (podpísanej) stavebným dozorom Objednávateľa,</i></p> <p><i>5.7.3 iné dokumenty, podľa požiadaviek Objednávateľa alebo stavebného dozoru Objednávateľa alebo Ministerstva dopravy Slovenskej republiky.</i></p> <p><i>Objednávateľ je oprávnený počas plnenia Zmluvy zmeniť, vynechať alebo pridať požadovaný dokument, ktorý bude prílohou faktúry, pričom táto zmena nevyžaduje uzatvorenie dodatku. Požiadavka na zmenu, vynechanie alebo prídanie požadovaného dokumentu sa nebude dotýkať faktúr, ktoré Zhotoviteľ doručil Objednávateľovi do momentu uplatnenia tejto požiadavky.“</i></p> <p>Úplné znenie súťažných podkladov obstarávateľ uverejní súčasne s poskytnutím tohto vysvetlenia informácií potrebných na vypracovanie ponuky a na preukázanie splnenia podmienok účasti v prostredí elektronického prostriedku JOSEPHINE 2.3.</p>

<p>Otázka č. 10:</p>	<p>V článku IV bod 4.7. Zmluvy sa uvádza, že: „<i>Základným predpokladom pre uplatnenie mechanizmu indexácie je pre Zhotoviteľa dodržiavanie zmluvne stanoveného a schváleného harmonogramu vrátane lehoty plnenia.</i>“.</p> <p>Otázka:</p> <p>Žiadame Obstarávateľa o vysvetlenie, či bude možné uplatniť mechanizmus indexácie aj v prípade, ak dôjde k predĺženiu lehoty plnenia z dôvodov, ktoré Zhotoviteľ nemohol ovplyvniť (napr. oneskorené schválenie výluky zo strany Objednávateľa) a bude uzavretý dodatok k Zmluve v zmysle ustanovení článku III. návrhu Zmluvy, ktorý potvrdí skutočnosť predĺženia lehoty plnenia.</p>
<p>Odpoveď na Otázku č. 10:</p>	<p>K predĺženiu lehoty plnenia môže dôjsť len v prípadoch upravených v bode 3.4 Článku III. návrhu Zmluvy o dielo, ktorá je súčasťou Kapitoly B.3 Obchodné podmienky uskutočnenia predmetu zákazky súťažných podkladov. Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností obstarávateľ uvádza, že určenie (schválenie) termínu výluk obstarávateľom je predpokladom pre začatie uskutočňovania predmetu zákazky. Oneskorenie obstarávateľa pri schválení termínu výluk teda objektívne nemôže nastať a nemôže byť dôvodom na predĺženie lehoty plnenia.</p> <p>Podmienky uplatnenia mechanizmu indexácie pre prípad, ak nedôjde, ale aj ak dôjde k predĺženiu lehoty plnenia sú upravené v bode 4.6 a nasl. Článku IV. návrhu Zmluvy o dielo, ktorá je súčasťou Kapitoly B.3 Obchodné podmienky uskutočnenia predmetu zákazky súťažných podkladov.</p>
<p>Otázka č. 9:</p>	<p>V článku III bod 3.8. Zmluvy sa uvádza, že v prípade, ak Zhotoviteľ nebude plniť svoje povinnosti v súlade so Zmluvou, je Objednávateľ oprávnený požadovať prijatie dodatočných opatrení na urýchlenie prác na náklady Zhotoviteľa.</p> <p>Otázka:</p> <p>Mohol by Obstarávateľ vysvetliť ako budú posudzované situácie v ktorých Zhotoviteľ síce „neplní svoje povinnosti v súlade so Zmluvou“, avšak pôjde o prípady, keď dôjde k omeškaniu z dôvodov, ktoré Zhotoviteľ nemohol ovplyvniť a predvídať (napr. omeškanie výluk, dodatočné požiadavky Objednávateľa, nepredvídané prekážky a pod.)?</p> <p>Zároveň žiadame Obstarávateľa o prehodnotenie znenia tohto ustanovenia a o zväženie úpravy ustanovenia tak, aby akceleráciu prác mohol Objednávateľ požadovať len v prípade, ak k omeškaniu dôjde z dôvodov ktoré sú preukázateľne na strane Zhotoviteľa, a zároveň, ak Objednávateľ požaduje akceleráciu z iných dôvodov ako tých, ktoré vzniknú na strane Zhotoviteľa, bola Zhotoviteľovi priznaná primeraná úhrada dodatočných nákladov vzniknutých v súvislosti s týmito opatreniami. Z týchto dôvodov uchádzač navrhuje nasledovné doplnenie do bodu: „<i>V prípade, ak Zhotoviteľ nebude plniť svoje povinnosti podľa tejto Zmluvy z dôvodov preukázateľne zavinených Zhotoviteľom, je Objednávateľ oprávnený vyzvať Zhotoviteľa na prijatie primeraných opatrení na urýchlenie prác, a to na náklady Zhotoviteľa. V tomto prípade je Zhotoviteľ povinný vykonať najneskôr na pokyn Objednávateľa dodatočné opatrenia na urýchlenie zhotovovania Diela tak, aby bola dodržaná lehota plnenia uvedená v bode 3.3. tejto Zmluvy. Tieto opatrenia je Zhotoviteľ povinný vykonať na vlastný účet bez nároku na zvýšenie ceny za Dielo. Pokiaľ Zhotoviteľ neuskutoční opatrenia podľa tohto bodu v lehote stanovenej Objednávateľom alebo sa tieto opatrenia ukážu ako nedostatočne účinné, má Objednávateľ právo uskutočniť opatrenia na urýchlenie zhotovovania Diela sám alebo prostredníctvom tretej osoby, na náklady Zhotoviteľa.</i>“.</p>

	<p><i>V prípade, ak omeškanie s plnením vznikne z dôvodov, ktoré Zhotoviteľ nemohol preukázateľne ovplyvniť alebo predvídať, alebo ak Objednávateľ požaduje urýchlenie prác z iných dôvodov ako omeškanie na strane Zhotoviteľa, má Zhotoviteľ nárok na primeranú úhradu dodatočných nákladov spojených s vykonaním takýchto opatrení a na primerané predĺženie lehoty plnenia.“.</i></p>
Odpoveď na Otázku č. 9:	<p>Účelom vydania pokynu na prijatie dodatočných opatrení na urýchlenie zhotovovania predmetu zákazky je dodržanie lehoty plnenia podľa bodu 3.3 Článku III. návrhu Zmluvy o dielo, ktorá je súčasťou Kapitoly B.3 Obchodné podmienky uskutočnenia predmetu zákazky súťažných podkladov. V prípade, ak nastanú skutočnosti podľa bodu 3.4 Článku III. návrhu Zmluvy o dielo, ktorá je súčasťou Kapitoly B.3 Obchodné podmienky uskutočnenia predmetu zákazky súťažných podkladov, dôjde k predĺženiu lehoty plnenia podľa bodu 3.3 Článku III. návrhu Zmluvy o dielo, ktorá je súčasťou Kapitoly B.3 Obchodné podmienky uskutočnenia predmetu zákazky súťažných podkladov a teda úspešný uchádzač sa nedostane z dôvodu týchto skutočností do omeškania s plnením harmonogramu prác / aktualizovaného harmonogramu prác. V prípade, ak sa úspešný uchádzač dostane do omeškania s plnením harmonogramu prác / aktualizovaného harmonogramu prác z dôvodov iných, ako je špecifikované v bode 3.4 Článku III. návrhu Zmluvy o dielo, ktorá je súčasťou Kapitoly B.3 Obchodné podmienky uskutočnenia predmetu zákazky súťažných podkladov, za účelom dodržania lehoty plnenia podľa bodu 3.3 Článku III. návrhu Zmluvy o dielo, ktorá je súčasťou Kapitoly B.3 Obchodné podmienky uskutočnenia predmetu zákazky súťažných podkladov bude povinný najneskôr na pokyn obstarávateľa vykonať opatrenia na urýchlenie zhotovovania predmetu zákazky tak, aby bola dodržaná lehota plnenia, pričom tieto opatrenia bude povinný vykonať na vlastný účet.</p> <p>Obstarávateľ ponecháva znenie dotknutej časti súťažných podkladov v platnosti bez zmeny.</p>
Otázka č. 8:	<p>V čl. 3.4 Zmluvy sú uvedené okolnosti odôvodňujúce možnosť predĺženia lehoty výstavby Diela. Žiadame Obstarávateľa o vysvetlenie, ako má Zhotoviteľ postupovať v období od okamihu oznámenia vzniku takejto okolnosti do momentu uzavretia dodatku k Zmluve, ktorým sa lehota formálne predĺži. Považuje sa v tomto čase lehota plnenia za pozastavenú, resp. prestáva plynúť, aby Zhotoviteľ nebol vystavený sankciám za omeškanie, pokiaľ sa následne preukáže oprávnenosť vzniku takejto okolnosti?</p>
Odpoveď na Otázku č. 8:	<p>Aj v prípade, ak bude úspešný uchádzač v omeškaní so splnením predmetu zákazky, jeho záväzok plniť bude aj naďalej trvať a v žiadnom prípade nebude oprávnený uskutočňovanie predmetu zákazky pozastaviť, pričom bude jeho povinnosťou preukázať, že omeškanie nezapríčinil.</p>
Otázka č. 7:	<p>Podľa čl. III bodu 3.3. Zmluvy: „Zhotoviteľ je povinný uskutočniť stavebné a opravňé práce do kalendárnych dní odo dňa odovzdania staveniska a určenia termínu výluk Objednávateľom.“</p> <p>Otázka:</p> <p>Rozumie tomu uchádzač správne, že lehota na realizáciu Diela začne plynúť až po tom dátume ako dôjde k odovzdaniu staveniska a aj k schváleniu výluk Objednávateľom, t. j. po kumulatívnom splnení oboch skutočností, pričom v prípade ak tieto skutočnosti nenastanú v jeden deň, tak bude rozhodujúcim dátumom pre začatie plynutia lehoty na plnenie dátum kedy nastane posledná rozhodujúca skutočnosť?</p>

<p>Odpoveď na Otázku č. 7:</p>	<p>V zmysle bodu 3.6 Článku III. návrhu Zmluvy o dielo, ktorá je súčasťou Kapitoly B.3 Obchodné podmienky uskutočnenia predmetu zákazky súťažných podkladov, obstarávateľ pred odovzdaním staveniska oznámi úspešnému uchádzačovi plánovaný dátum odovzdania staveniska a plánovaný termín výluk a písomne vyzve úspešného uchádzača na predloženie harmonogramu prác. Úspešný uchádzač je povinný predložiť obstarávateľovi harmonogram prác v lehote do sedem (7) kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy obstarávateľa. Zároveň úspešný uchádzač je povinný v zmysle bodu 6.10 Článku VI. návrhu Zmluvy o dielo, ktorá je súčasťou Kapitoly B.3 Obchodné podmienky uskutočnenia predmetu zákazky súťažných podkladov predložiť požiadavku na výluky. Predpokladom pre začatie uskutočňovania predmetu zákazky, ako aj začatie plynutia lehoty plnenia je odovzдание staveniska a určenie termínu výluk obstarávateľom, pričom ak tieto skutočnosti nenastanú v jeden deň, rozhodujúca je skutočnosť, ktorá nastane neskôr. Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností obstarávateľ uvádza, že k určeniu (schváleniu) termínu výluk dôjde najneskôr v deň odovzdania staveniska.</p>
<p>Otázka č. 6:</p>	<p>V čl. 2.6 Zmluvy je uvedené: „Zhotoviteľ podpisom Zmluvy potvrdzuje, že obdržal od Objednávateľa všetky podklady a dokumenty potrebné na riadne splnenie predmetu Zmluvy. Podklady, ktoré netvoria súčasť Zmluvy a ktoré Zhotoviteľ obdrží po jej podpise, je Zhotoviteľ povinný bez zbytočného odkladu preskúmať a oznámiť ich nevhodnosť Objednávateľovi, a to najneskôr do desiatich pracovných dní odo dňa ich prevzatia. V prípade, ak sa počas plnenia predmetu Zmluvy preukáže, že Objednávateľ neodovzdal Zhotoviteľovi všetky potrebné podklady pre plnenie, Zhotoviteľ je oprávnený dodatočne vyžiadať od Objednávateľa chýbajúce podklady a Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť Zhotoviteľovi dodatočne vyžiadané podklady najneskôr do desiatich dní odo dňa doručenia výzvy zo strany Zhotoviteľa, ktorou Zhotoviteľ požiadal o doplnenie podkladov.“</p> <p>Otázka:</p> <p>Mohol by Obstarávateľ ozrejmiť uchádzačovi ako sa bude postupovať v prípade, ak predmetné chýbajúce podklady budú Zhotoviteľovi poskytnuté už počas doby realizácie Diela? Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností rozumie tomu uchádzač správne, že dodatočné predloženie podkladov v súvislosti s realizáciou Diela, ktoré by mohli mať vplyv na lehotu výstavby Diela alebo na Cenu Diela bude Objednávateľ zohľadňovať a Zhotoviteľovi uzná nárok na predĺženie Lehoty výstavby podľa čl. III alebo na navýšenie Ceny Diela podľa čl. IV tejto Zmluvy?</p>
<p>Odpoveď na Otázku č. 6:</p>	<p>V prípade, ak v súlade s návrhom Zmluvy o dielo, ktorá je súčasťou Kapitoly B.3 Obchodné podmienky uskutočnenia predmetu zákazky súťažných podkladov a v súlade s platnou právnou úpravou vznikne úspešnému uchádzačovi nárok na úpravu lehoty plnenia alebo na úpravu zmluvnej ceny, predmetný nárok bude spôsobom stanoveným v návrhu Zmluvy o dielo, ktorá je súčasťou Kapitoly B.3 Obchodné podmienky uskutočnenia predmetu zákazky súťažných podkladov, zo strany obstarávateľa uznaný.</p>
<p>Otázka č. 5:</p>	<p>Zadavateľ požaduje pročistiť príkopy podél kol. č. 1 a 2. V soupisu prací toto reprezentujú pol. č. 18 a 55. V soupisu prací však není položka pro odvoz a likvidaci (skládkovné) odtěženého materiálu. Má být vytěžený materiál odvážen a likvidován na skládce, nebo rozplaněn v místě? Prosíme o vysvětlení a případné doplnění položek.</p>
<p>Odpoveď na Otázku č. 5:</p>	<p>Obstarávateľ pristupuje k doplneniu položiek č. 18.1 a 55.1 Prílohy č. 12 Ocenený zoznam položiek súťažných podkladov. V nadväznosti na uvedené</p>

	<p>obstarávateľ rovnako pristupuje k úprave predpokladanej hodnoty zákazky a úprave relevantných bodov súťažných podkladov odkazujúcich na výšku predpokladanej hodnoty zákazky. Celková predpokladaná hodnota zákazky je stanovená vo výške 17.054.467,50 EUR bez DPH.</p> <p>Úplné znenie súťažných podkladov obstarávateľ uverejní súčasne s poskytnutím tohto vysvetlenia informácií potrebných na vypracovanie ponuky a na preukázanie splnenia podmienok účasti v prostredí elektronického prostriedku JOSEPHINE 2.3. Obstarávateľ zároveň vykoná opravu Oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania odoslaním Oznámenia o dodatočných informáciách, informáciách o neukončenom konaní alebo korigende na uverejnenie v Úradnom vestníku Európskej únie a vo Vestníku verejného obstarávania.</p>
Otázka č. 4:	<p>Zadavateľ požaduje predat vyzískaný kolejový rošt ve formě kolejových pářů. Je možné predat vyzískaný materiál rozmontovaný na kolejnice a pražce zvlášť?</p>
Odpoveď na Otázku č. 4:	<p>Tak, ako obstarávateľ uviedol v Kapitole B.1 Opis predmetu zákazky, ods. (III) Podrobný opis predmetu zákazky, bod (III.i) súťažných podkladov, obstarávateľ požaduje, aby bola koľaj rozrezaná (nie pálená) na koľajové polia, dĺžky 20 m, ktoré budú vytrhnuté, defektoskopicky premerané a odvezené do príslušných železničných staníc špecifikovaných v bode (III.iii) na ich ďalšie využitie v koľajach nižšej kategórie. Z uvedeného dôvodu obstarávateľ neumožňuje, aby bola koľaj rozmontovaná osobitne na koľajnice a podvaly.</p>
Otázka č. 3:	<p>V zadání je uvedeno, že při čištění štěrkového lože se předpokládá 20 % odpadu a 40 % následné doplnění novým materiálem. Na základě výměr by v kol. č. 1 vycházel objem stávajícího štěrkového lože na $(2000/0,2)/6429 = 1,56 \text{ m}^3/\text{bm}$ (dle pol. č. 1, 2) a měrná hmotnost těrkového lože po rekonstrukci na $(6200/0,4)/6429 = 2,41 \text{ t/bm}$ (pol. č. 1, 31). Obdobná situace je u kol. č. 2. Dle zkušeností z jiných staveb považujeme tyto hodnoty za příliš nízké. Prosíme o vysvětlení a případnou opravu výměr.</p>
Odpoveď na Otázku č. 3:	<p>Obstarávateľ pristupuje k úprave množstva merných jednotiek položiek č. 2, 6, 31, 33, 43 a 68 Prílohy č. 12 Ocenený zoznam položiek súťažných podkladov. V nadväznosti na uvedené obstarávateľ rovnako pristupuje k úprave predpokladanej hodnoty zákazky a úprave relevantných bodov súťažných podkladov odkazujúcich na výšku predpokladanej hodnoty zákazky. Celková predpokladaná hodnota zákazky je stanovená vo výške 17.054.467,50 EUR bez DPH.</p> <p>Úplné znenie súťažných podkladov obstarávateľ uverejní súčasne s poskytnutím tohto vysvetlenia informácií potrebných na vypracovanie ponuky a na preukázanie splnenia podmienok účasti v prostredí elektronického prostriedku JOSEPHINE 2.3. Obstarávateľ zároveň vykoná opravu Oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania odoslaním Oznámenia o dodatočných informáciách, informáciách o neukončenom konaní alebo korigende na uverejnenie v Úradnom vestníku Európskej únie a vo Vestníku verejného obstarávania.</p>
Otázka č. 2:	<p>Pro potřeby přepočtu měny u uskutečněných stavebních prací, prosíme o upřesnění, jaký roční kurz Eura použit v případě, kdy např. zakázka skončila v roce 2023 a reference byla vystavena v roce 2024, tzn. zda-li ke dni ukončení realizace zakázky nebo ke dni vystavení reference?</p>
Odpoveď na Otázku č. 2:	<p>Ako vyplýva z Kapitoly A.1 Pokyny pre uchádzačov, ods. 16. Mena a ceny uvádzané v ponuke, bod 16.2 súťažných podkladov, ale aj z Kapitoly A.2</p>

	<p>Podmienky účasti súťažných podkladov, ak uchádzač v ponuke predloží doklady alebo dokumenty, v ktorých sú údaje vyjadrené v inej mene ako v eurách, obstarávateľ požaduje prepočet týchto údajov na hodnotu v eurách. Na prepočet uchádzač použije priemerný ročný kurz inej meny za príslušný kalendárny rok zverejnený Európskou centrálnou bankou. Za rok 2025 použije uchádzač na prepočet kurz inej meny zverejnený Európskou centrálnou bankou v deň uverejnenia Oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania v Úradnom vestníku Európskej únie.</p> <p>V prípade, ktorý popisuje záujemca je potrebné prepočítať hodnotu uskutočnených stavebných prác vyjadrenú v inej mene na hodnotu v eurách priemerným ročným kurzom inej meny za príslušný kalendárny rok, kedy došlo k uskutočneniu, resp. k ukončeniu uskutočňovania stavebných prác.</p>
<p>Otázka č. 1:</p>	<p>V Kapitole A.2 Podmienky účasti časti 1. Osobné postavenie v je v bodech 1.1 a 1.2 je uvedeno že uchazeč musí spĺňovať podmienky osobného postavenia predložením dokladů v kombinaci zápisu v zoznamu hospodárskych subjektov. Dle právnického posouzení bychom chtěli požádat o vysvětlení, s tím, že dle ustanovení § 152 ods. 1 druhé věty je uvedeno že: „Hospodársky subjekt vo verejnom obstarávaní môže preukázať splnenie podmienok účasti osobného postavenia podľa prvej vety (subjekt, ktorý preukázal splnenie podmienok účasti osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 písm. a) až f) a ods. 2, 4 a 5) zápisom do zoznamu hospodárskych subjektov.“, z čoho vyplýva, že zápis v zozname hospodárskych subjektov relevantne nahrazuje prokázání splnění podmínek účasti osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 písm. a) až f) a ods. 2., 4 a 5 zákona o verejnom obstarávaní tzn. že subjekt zapsaný v seznamu hospodárskych subjektů již nemusí dokládat své osobní postavení ve smyslu § 32 zákona o veřejných zakázkách. Ptáme se tedy, zda-li nedošlo k chybě a místo slovního spojení „v kombinaci“ mělo být uvedeno „nebo“ dle uvedeného v předchozí větě.</p>
<p>Odpoveď na Otázku č. 1:</p>	<p>Podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia sú v Kapitole A.2 Podmienky účasti, ods. 1. Osobné postavenie súťažných podkladov definované správne.</p> <p>Platí skutočnosť uvádzaná záujemcom, a síce, že uchádzač je oprávnený preukázať splnenie podmienok účasti týkajúcich sa osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 písm. a) až f) zákona o verejnom obstarávaní platným zápisom v Zozname hospodárskych subjektov vedenom Úradom pre verejné obstarávanie.</p> <p>Zároveň však platí, že v zmysle ust. § 32 ods. 7 zákona o verejnom obstarávaní, podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní musí spĺňať aj iná osoba ako osoba podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní, ak táto osoba má právo za ňu konať, práva spojené s rozhodovaním alebo kontrolou v hospodárskom subjekte, ktorý sa chce zúčastniť verejného obstarávania. V zmysle ust. § 32 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní, za osobu podľa § 32 ods. 7 zákona o verejnom obstarávaní sa považuje osoba, ktorá má rozhodujúci vplyv na činnosť uchádzača alebo záujemcu, jeho strategické ciele alebo významné rozhodnutia prostredníctvom vlastníckeho práva, finančného podielu alebo pravidiel, ktorými sa uchádzač alebo záujemca spravuje, pričom rozhodujúcim vplyvom sa rozumie, ak iná osoba podľa § 32 ods. 7 zákona o verejnom obstarávaní vlastní väčšinu akcií alebo väčšinový obchodný podiel u uchádzača alebo záujemcu, má väčšinu hlasovacích práv u uchádzača alebo záujemcu, má právo vymenúvať alebo odvolávať väčšinu členov štatutárneho orgánu alebo dozorného orgánu uchádzača alebo záujemcu alebo má právo vykonávať rozhodujúci vplyv na základe dohody uzavretej s uchádzačom alebo</p>

	<p>záujemcom alebo na základe spoločenskej zmluvy, zakladateľskej listiny alebo stanov, ak to umožňuje právo štátu, ktorými sa táto osoba riadi. Zápis v zozname hospodárskych subjektov však tieto skutočnosti nepreukazuje.</p> <p>Platí teda, že ak aj je uchádzač platne zapísaný v Zozname hospodárskych subjektov vedenom Úradom pre verejné obstarávanie, za účelom preukázania splnenia podmienky účasti týkajúcej sa osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní osobami špecifikovanými v § 32 ods. 7 a ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní predkladá doklad podľa § 32 ods. 7 zákona o verejnom obstarávaní, pričom vzor takéhoto dokladu - čestného vyhlásenia - tvorí Prílohu č. 14.1 súťažných podkladov.</p> <p>Vo vzťahu k záujemcom dopytovanému slovnému spojeniu „v kombinácii“ obstarávateľ ďalej uvádza, že pre prípad, ak zápis v Zozname hospodárskych subjektov vedenom Úradom pre verejné obstarávanie napr. nezohľadňuje posledne vykonané zmeny v obsadení štatutárneho orgánu / členov štatutárneho orgánu / členov dozorného orgánu / prokuristov, uchádzač je oprávnený preukázať splnenie podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní dotknutými osobami aj predložením dokladov podľa § 32 ods. 2, ods. 4, ods. 5 zákona o verejnom obstarávaní v kombinácii so zápisom v Zozname hospodárskych subjektov vedenom Úradom pre verejné obstarávanie, pričom povinnosti podľa § 156 zákona o verejnom obstarávaní týmto nie sú dotknuté.</p>
--	---